

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

21 december 1999

**WETSONTWERP**

houdende instemming met de Overeenkomst  
tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische  
Unie en de Regering van de Federatieve  
Republiek Brazilië inzake de wederzijdse  
bevordering en bescherming van investe-  
ringen, gedaan te Brasilia op 6 januari 1999

ONTWERP  
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

Voorgaande documenten:

*Stukken van de Senaat:*

**2-173 - 1999/2000:**

Nr. 1: Wetsontwerp.

Nr. 2: Verslag.

Nr. 3: Tekst aangenomen door de commissie.

*Handelingen van de Senaat:*

15 en 16 december 1999.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

21 décembre 1999

**PROJET DE LOI**

portant assentiment à l'Accord entre l'Union  
économique belgo-luxembourgeoise et le  
Gouvernement de la République fédérative  
du Brésil concernant l'encouragement et la  
protection réciproques des investissements,  
fait à Brasilia le 6 janvier 1999

PROJET  
TRANSMIS PAR LE SENAT

Documents précédents:

*Documents du Sénat:*

**2-173 - 1999/2000:**

Nº 1: Projet de loi.

Nº 2: Rapport.

Nº 3: Texte adopté par la commission.

*Annales du Sénat:*

15 et 16 décembre 1999.

AGALEV-ECOLO	:	Anders Gaan Leven / Écologistes Confédérés pour l'Organisation de lutttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone - Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties:*

DOC 50 0000/000	:	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer
QRVA	:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
HA	:	Handelingen (Integraal Verslag)
BV	:	Beknopt Verslag
PLEN	:	Plenum
COM	:	Commissievergadering

*Abréviations dans la numérotation des publications:*

DOC 50 0000/000	:	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA	:	Questions et Réponses écrites
HA	:	Annales (Compte Rendu Intégral)
CRA	:	Compte Rendu Analytique
PLEN	:	Séance plénière
COM	:	Réunion de commission

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

*Bestellingen:*

Natieplein 2  
1008 Brussel  
Tel.: 02/549 81 60  
Fax: 02/549 82 74  
www.deKamer.be  
e-mail: alg.zaken@deKamer.be

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

*Commandes:*

Place de la Nation 2  
1008 Bruxelles  
Tél.: 02/549 81 60  
Fax: 02/549 82 74  
www.laChambre.be  
e-mail: aff.generales@laChambre.be

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

## Art. 2

De Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Regering van de Federatieve Republiek Brazilië inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, gedaan te Brasilia op 6 januari 1999, zal volkomen gevolg hebben.

Brussel, 16 december 1999.

*De voorzitter van de Senaat,*

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle un matière visée à l'article 77 de la Constitution.

## Art. 2

L'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le Gouvernement de la République fédérative du Brésil concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Brasilia le 6 janvier 1999, sortira son plein et entier effet.

Bruxelles, le 16 décembre 1999.

*Le président du Sénat,*

Armand DE DECKER.

*De griffier van de Senaat,*

*Le greffier du Sénat,*

Willy HENRARD.